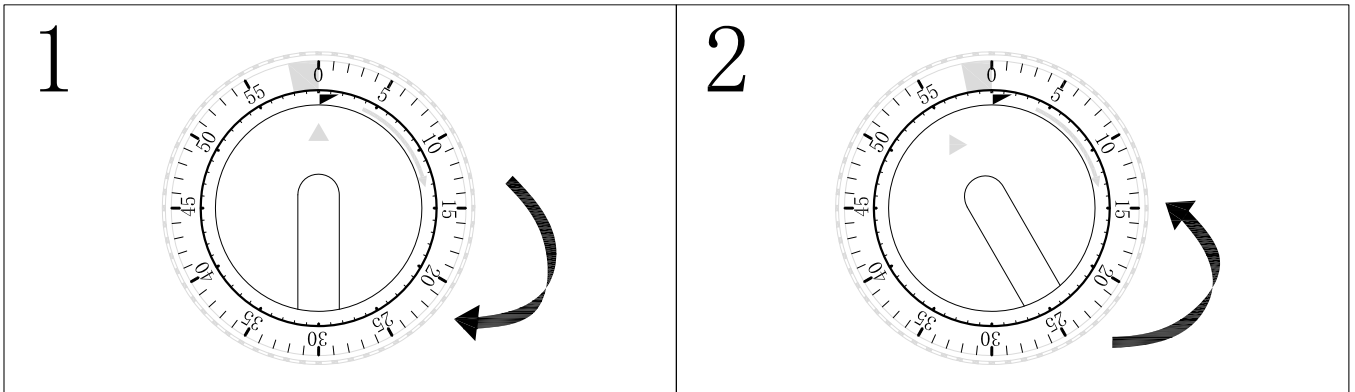
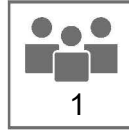


LOBERON

COMING HOME



Anleitung:

1. Zum Einstellen und korrekten Rückwärtszählen muss der Timer zuerst im Uhrzeigersinn auf 55 Minuten gedreht werden, um die Feder im Uhrwerk zu spannen.
2. Danach den Timer entgegen dem Uhrzeigersinn auf die gewünschte Zeit einstellen.
3. Den Timer nie aus der Nullstellung entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, da sonst das Uhrwerk beschädigt wird. Wenn der Timer nicht ordnungsgemäß klingelt, ist die Feder im Uhrwerk nicht ausreichend gespannt.

Instructies:

1. Om de timer te zetten, moet je deze altijd met de klok meedraaien tot 55 minuten. (dit zorgt dat de veer in het uurwerk correct kan terugtellen).
2. Daarna draai je de timer tegen de klok in tot de juiste tijd.
3. Nu zal de timer luid en duidelijk afgaan. Draai de timer nooit tegen de klok in vanuit de nulstand, dan gaat het uurwerk kapot. Als de timer niet correct afgaat, is de veer in het uurwerk niet goed gespannen.

Istruzioni:

1. Per impostare correttamente il conto alla rovescia, ruotare il timer prima sempre in senso orario portandolo sulla tacca dei 55 minuti per caricare la molla del meccanismo.
2. Impostare in seguito l'orario desiderato ruotando il timer in senso antiorario.
3. Per non danneggiare il meccanismo, non ruotare mai il timer dalla posizione zero in senso antiorario. Se il timer non suona correttamente, significa che la molla del meccanismo non è stata caricata a sufficienza.

Instructions:

1. To set the timer and ensure a correct countdown, the timer must first be turned clockwise to 55 minutes in order to tighten the spring inside the clockwork mechanism.
2. The next step is setting the desired time by turning the timer counterclockwise.
3. Never turn the timer counterclockwise from the zero position as this will damage the clockwork mechanism. If the timer doesn't ring properly, the spring in the clockwork mechanism is not sufficiently tightened.

Instructions:

1. Pour faire sonner le minuteur, il faut d'abord le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre sur 55 minutes. (Ceci exerce une traction sur le ressort à l'intérieur du mécanisme pour assurer le décompte voulu)
2. Tourner ensuite le minuteur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le positionner sur la durée désirée.
3. Le minuteur émettra une sonnerie forte et nette au moment voulu. Ne jamais tourner le minuteur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre directement à partir de la position 0. Cela abîmerait le mécanisme. Si le minuteur ne sonne pas correctement, cela signifie que le ressort à l'intérieur du mécanisme n'est pas assez tendu.

Instrukcje:

1. Aby prawidłowo nastawić minutnik, najpierw należy przekręcić go zgodnie z ruchem wskazówek zegara na 55 minut, aby napiąć sprężynę mechanizmu.
2. Następnie należy przekręcić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i ustawić żądany czas.
3. Nigdy nie przekręcaj minutnika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara z pozycji zerowej, ponieważ może to uszkodzić jego mechanizm. Jeśli urządzenie nie dzwoni prawidłowo, sprężyna mechanizmu nie jest wystarczająco napięta.

